

beurer

LB 12



Зволожувач повітря (компакт) Інструкція з користування приладом



Бойпер Гмбх • Софлінгер штрассе 218 • 89077 УЛМ, Німеччина
Тел.: +49 (0)731 / 39 89-144 • Факс: +49 (0)731 / 39 89-255
www.beurer.com • Ел. пошта: kd@beurer.de
Дистриб'ютор в Україні ТОВ «Хелс Менеджер»
Тел.: (044) 501-31-25, 501-31-24, (067) 676-69-69
www.beurer.com.ua • Ел. пошта: ofis@beurer.kiev.ua





Шановний покупець!

**Дякуємо, що придбали німецьку техніку
Beurer. Компанія Beurer – європейський**

лідер у категорії високоякісних приладів для краси і здоров'я.

**Надійні електрогрілки, точні кухонні, підлогові та
смарт ваги, якісні очищувачі та зволожувачі повітря.
Якісні масажери для тіла і ніг, а також б'юті прилади
для догляду за обличчям, тілом та волоссям.**

**Beurer дарує здоров'я та красу, забезпечує комфорт
і затишок у Вашому домі.**

**Щоб користуватись цим приладом надійно та із
задоволенням, уважно прочитайте інструкцію.
Дотримуйтесь правил користування, і ця техніка
служитиме вам довго. Будь-ласка, зберігайте
інструкцію в доступному місці.**

**З найкращими побажаннями,
компанія Beurer**



ПОПЕРЕДЖЕННЯ

- Прилад призначений лише для
домашнього/особистого вжитку, а не
для комерційного використання.**
- Цей прилад можуть використовувати
діти у віці від 8 років та особи з
обмеженими фізичними, чуттєвими або
розумовими можливостями або з**

недостатністю досвіду й знань, якщо вони перебувають під постійним наглядом або їх проінструктовано щодо безпечного використання приладу та вони розуміють можливі небезпеки.

- Не дозволяйте дітям гратися з приладом.
- Чищення та технічне обслуговування не дозволяється проводити дітям без нагляду.
- Під час наповнення та очищення вимикайте прилад з мережі. Ніколи не використовуйте засоби для чищення, що містять розчинник.
- Ніколи не використовуйте засоби для чищення, що містять розчинник.

УВАГА!!!

- У разі виникнення будь-яких пошкоджень приладу, у тому числі і пошкоджень кабелю електроживлення приладу, потрібно звертатись до сервісного центру або до фірми-

продавця в якого було придбано прилад.

- Якщо провід живлення цього приладу пошкоджений, для його заміни з метою уникнення небезпеки зверніться до сервісного центру або фірми-продавця, в якого придбавався прилад. Сам провід та робота з його заміни є платною послугою.



НЕБЕЗПЕКА!!!

- Ніколи не використовуйте прилад біля ванни, умивальника, душу або інших посудин із водою чи іншою рідиною – небезпека ураження електричним струмом!
- Якщо пристрій використовується у ванній кімнаті, виймайте штекер з розетки після кожного використання. Оскільки наявність води становить небезпеку, навіть якщо прилад вимкнено.

- В якості додаткових заходів безпеки ми рекомендуємо встановити у ванній кімнаті прилад захисного вимкнення з номінальним струмом спрацьовування не більше 30 мА. Більш детальну інформацію про ПЗВ Ви можете отримати у свого місцевого фахівця з електротехніки.

Для ознайомлення

Більшу частину часу людина проводить в закритих приміщеннях. Оптимальна відносна вологість повітря в приміщеннях становить від 40 до 60 %. Однак взимку цей показник часто буває нижче, коли при провітрюванні холодне повітря потрапляє в приміщення, а потім нагрівається. Таке сухе повітря вбирає вологу і висушує слизову оболонку і шкіру, а також предмети, які знаходяться в приміщенні.

Занадто сухе повітря може стати причиною негативних наслідків:

- Висихання слизової оболонки та губ;
- печіння очей;
- створення сприятливих умов для інфекцій і захворювань дихальних шляхів;
- млявості, втоми, зниження концентрації уваги;
- створення несприятливих умов для домашніх тварин і кімнатних рослин;
- прискореному утворенню пилу;

- підвищенню статичного заряду виробів із штучних волокон, наприклад килимів і синтетичних підлогових покриттів;
- пошкодження предметів та меблів з дерева, особливо паркетного покриття;
- виходу з ладу музичних інструментів.

За допомогою нашого зволожувача повітря можна підвищити вологість повітря у будь-яких приміщеннях: вдома, під час подорожі чи в офісі. Вам знадобиться тільки звичайна пластикова пляшка з водою, яка буде використовуватися як ємність для води за допомогою адаптера, що входить в комплект постачання. Завдяки цьому та за рахунок компактних розмірів, цей зволожувач повітря можна брати з собою у подорож і встановлювати на невеликих поверхнях. Завдяки наявності сумки для зберігання все додаткове обладнання завжди буде під рукою.

Зміст

- | | |
|---|---|
| 1. Комплект постачання..... | 7. Користування приладом..... |
| 2. Пояснення символів..... | 8. Чищення і догляд..... |
| 3. Вказівки з техніки безпеки..... | 9. Що робити при виникненні несправностей?..... |
| 4. Користування приладом за призначенням..... | 10. Утилізація..... |
| 5. Опис приладу | 11. Технічні характеристики..... |
| 6. Підготовка до користування приладом..... | 12. Гарантія/сервісне обслуговування..... |

1. Комплект постачання

- Зволожувач повітря зі знімною верхньою частиною корпусу та пробкою для випуску пари

- Блок живлення
- 2 адаптери для звичайних пляшок з водою
- Щіточка для очищення
- Чохол для зберігання
- Інструкція з користування приладом

2. Пояснення символів

В інструкції з користування приладом та на маркувальній табличці використовуються такі символи:

	Прочитайте інструкцію Дотримуйтесь інструкції з користування приладом
	ПОПЕРЕДЖЕННЯ Попереджає про небезпеку травмування або завдання шкоди здоров'ю
	УВАГА Вказує на потенційну можливість пошкодження приладу або додаткового обладнання
	Вказівка Важлива інформація.
	НЕБЕЗПЕКА!!! Ніколи не використовуйте прилад біля ванни, умивальника, душу або інших посудин із водою чи іншою рідиною – небезпека ураження електричним струмом!
	Прилад з класом захисту II Прилад має подвійну ізоляцію і відповідає класу захисту II.
	Клас енергоефективності 6
	Утилізуйте упаковку відповідно до приписів з охорони навколишнього середовища

	Утилізація приладу повинна здійснюватися відповідно до вимог Директиви ЄС про утилізацію електричного та електронного обладнання (WEEE, Waste Electrical and Electronic Equipment).
	Виробник Назва, контакти компанії виробника
	Знак СЕ Цей виріб відповідає вимогам чинних європейських і національних директив.
	Знак обігу продукції на ринку держав-членів Євразійського економічного союзу Цей прилад відповідає всім встановленим вимогам технічних регламентів Митного союзу і Євразійського економічного союзу

3. Вказівки з техніки безпеки

Ураження електричним струмом



ПОПЕРЕДЖЕННЯ

- Як і будь-яким іншим електроприладом користуватися цим зволожувачем повітря потрібно обережно та дбайливо, щоб запобігти небезпеці ураження електричним струмом.
- Тому:
 - експлуатуйте прилад лише з блоком живлення, що входить в комплект постачання, і тільки при напрузі,

вказаній на блоці живлення;
—ніколи не використовуйте прилад, якщо на ньому або на його обладнанні є видимі пошкодження;
—не використовуйте прилад після його падіння або потрапляння в нього води.

У разі появи дефектів і несправностей в роботі негайно вимкніть прилад і від'єднайте його від мережі. Ніколи не тягніть за кабель живлення або за прилад, щоб вийняти блок живлення з розетки. Не підключайте/не від'єднуйте блок живлення від мережі вологими руками. Ніколи не тримайте прилад за кабель живлення і не переносіть його таким чином. Кабелі живлення мають знаходитися подалі від гарячих поверхонь. У жодному разі не намагайтеся брати пристрій до рук, якщо він упав у воду. Негайно витягніть штекер із розетки.

Ремонт приладу

ПОПЕРЕДЖЕННЯ

- Забороняється відкривати нижню частину зволожувача.
- Ремонт електроприладів дозволяється виконувати тільки спеціалістам. Результат некваліфікованого виконання ремонтних робіт може становити значну небезпеку для користувача. Якщо прилад потребує ремонту, зверніться в сервісну службу.
- Пошкоджений кабель живлення повинен бути замінений авторизованою сервісною службою.

Вказівка

ПОПЕРЕДЖЕННЯ

- У разі тяжких захворювань дихальних шляхів або легень проконсультуйтеся з лікарем перед використанням зволожувача повітря.
- Розмістіть кабель живлення так, щоб він не заважав вільному пересуванню.

УВАГА

- Переконайтеся, що прилад знаходиться на твердій, рівній, водостійкій поверхні.
- Щоб уникнути пошкоджень від пари, забороняється ставити прилад на підлогу.
- Не піддавайте зволожувач повітря прямому впливу сонячних променів.
- Не вставляйте будь-які предмети в отвори приладу або в рухомі частини. Переконайтеся, що рухомі частини можуть вільно рухатися.

4. Користування приладом за призначенням

Зволожувач повітря призначений для зволоження повітря в приміщеннях.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ

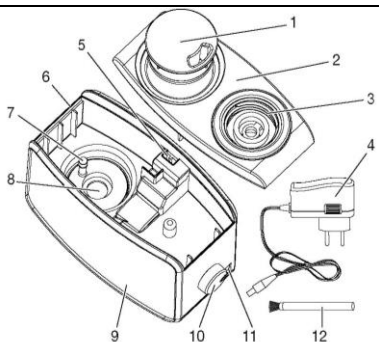
- Цей прилад не призначений для використання особами (зокрема дітьми) з обмеженими психічними, сенсорними або розумовими можливостями, з недостатніми знаннями або досвідом,

окрім випадків, якщо вони перебувають під наглядом відповідальної за безпеку особи або отримали від Вас вказівки щодо використання приладу.

- Потрібно стежити, щоб діти не грали з приладом.
- Використовуйте прилад за призначенням і згідно інструкції з користування приладом. Виробник не несе відповідальності за збитки, отримані внаслідок використання приладу не за призначенням або недбалого поводження з ним.

5. Опис приладу

1. Отвір для випуску пари
2. Верхня частина корпусу
3. Адаптер для пляшки
4. Блок живлення
5. Отвір для виходу повітря
6. Отвір для зливання води
7. Світлодіодна лампочка



8. Ультразвукова мембрана
9. Нижня частина корпусу
10. Поворотний регулятор
11. Гніздо для підключення блоку живлення
12. Щіточка для очищення

6. Підготовка до користування приладом



УВАГА

- Не торкайтеся ультразвукової мембрани під час роботи приладу.
- Не додавайте у воду ефірні масла або ароматичні речовини. Це може пошкодити джерело ультразвуку.
- Зволожувач повітря можна використовувати лише у повністю зібраному та справному стані.
- Не використовуйте пластмасові пляшки об'ємом більше 0,5 л або заливайте у пляшку не більше 0,5 л. В іншому випадку вода може витікати зі зволожувача повітря через підвищений тиск.
- Використовуйте зволожувач повітря лише зі встановленою верхньою

частиною корпусу та пробкою для випуску пари, щоб уникнути розбризкування води.

- Не замінюйте воду на інші рідини.
- Щоб уникнути пошкоджень, дотримуйтесь вказівок з техніки безпеки та інших вказівок.

- Видаліть упаковку.
- Переконайтеся, що прилад, штекер і кабель не пошкоджені.
- Встановіть зволожувач повітря на міцну, рівну, стійку та нечутливу до вологи поверхню. Переконайтеся, що зволожувач повітря не може перекинутися.
- Зволожувач повітря повинен розташовуватися вище рівня підлоги, наприклад, на столі, комоді, стільці або на нічному столику. Щоб уникнути пошкоджень від пари, забороняється ставити прилад на підлогу.
- Переконайтеся, що верхня частина корпусу міцно закріплена на нижній частині. Потягніть пробку для випуску пари вгору, доки вона не зафіксується фіксатором. Для подолання опору фіксатора в початковому положенні необхідно докласти значних зусиль.
- Слідкуйте, щоб струмінь вихідної пари не був спрямований на пляшку, на стіну, на розетки або інші предмети, а отвір для випуску повітря залишався відкритим.
- Наповніть пластмасову пляшку для води об'ємом 0,5

чистою водопровідною, дистильованою або негазованою водою. Забороняється використовувати воду із вуглекислим газом. Виробник наполегливо рекомендує використовувати дистильовану воду, тому що вона не сприяє утворенню вапняного нальоту. Щоб уникнути пошкодження приладу, температура води не повинна перевищувати 50 °С.

- Міцно нагвинтіть адаптер на пляшку. У комплекті містяться два адаптери, які підходять до більшості стандартних пластикових пляшок:
- 1. Різьба «PCO 1810» з діаметром різьби 28 мм.
- 2. Різьба «30/25» з діаметром різьби 30 мм.
- Переверніть пляшку та вставте її у верхню частину зволожувача повітря. У жодному разі не здавлюйте пластикову пляшку. Нижня частина автоматично заповниться водою.
- Вставте штекер блока живлення в гніздо підключення зволожувача повітря та підключіть блок живлення до розетки. Покладіть кабель так, щоб він не заважав вільному пересуванню.
- Щоб увімкнути зволожувач, поверніть регулятор за годинниковою стрілкою (вправо).

7. Користування приладом



УВАГА

- Зона навколо зволожувача може стати вологою. Зменшіть ефективність розпилення або встановіть прилад у відповідному місці.

- При використанні жорсткої води може виділятися білий осад. Використовуйте дистильовану воду.
 - За випадкового перекидання приладу з нього може вилетіти вода, навіть якщо прилад був вимкнений чи від'єднаний від мережі.
 - Регулярно перевіряйте рівень вологості в приміщенні. Інтенсивне та тривале використання приладу може спричинити до перезволоження повітря. Відносна вологість не повинна перевищувати 60 %.
-
- Поворотом регулятора праворуч можна плавно регулювати ефективність розпилення між відмітками «MIN» і «MAX».
 - За наявності достатньої кількості води, отвір для випуску повітря буде підсвічений синім кольором.
 - У процесі роботи прилад і вода, що знаходиться в нижній частині корпусу, нагріваються.
 - Якщо води недостатньо, прилад вимкнеться (червоний світлодіод).
 - Якщо у зволожувачі повітря закінчиться вода, він автоматично вимкнеться.
 - Щоб долити у пляшку воду, потрібно вимкнути прилад.

Щодня міняйте воду у пляшці, щоб у прилад завжди надходила свіжа вода.

- Якщо прилад не використовується, вимкніть його та вийміть штекер із розетки.
- Зливайте воду, що залишилася, якщо не використовуєте прилад

8. Чищення і догляд

Щотижневе чищення та дезінфекція приладу є головною умовою безперебійної роботи та дотримання гігієни.



ПОПЕРЕДЖЕННЯ

- Завжди вимикайте зволожувач повітря перед чищенням. Витягніть штекер із розетки.



УВАГА

- Не занурюйте нижню частину корпусу у воду.
- Важливо! Зливайте воду із основи зволожувача через край збоку. Слідкуйте, щоб всередину приладу не потрапила вода, наприклад через отвір для випуску повітря або регулятор.
- Якщо прилад не використовувався більше трьох днів, необхідно повністю очистити пляшку та зволожувач

повітря.

- Очищайте прилад тільки зазначеним чином.
- Ніколи не використовуйте засоби для чищення, що містять розчинник.
- Використовуйте для очищення тільки м'які миючі засоби або оцет/засоби для чищення, що містять оцет.

Щотижня очищайте всі деталі, що контактують із водою. Перед цим дайте приладу охолонути протягом 60 хвилин.

Повністю витягніть пробку для випуску пари та підніміть верхню частину корпусу.

- Слідкуйте, щоб на ультразвуковій мембрані не утворювався вапняний наліт, це продовжить термін служби приладу. Для очищення мембрани користуйтеся щіточкою, що входить в комплект постачання, та звичайними засобами для видалення вапняного нальоту. Залиште засіб для видалення нальоту на час, необхідний для повного видалення вапняних відкладень і бруду. Не намагайтеся чистити ультразвукову мембрану гострими та твердими предметами, оскільки це може її пошкодити. За потреби промивайте нижню частину корпусу.
- Протирайте нижню частину зсередини серветкою. Використовуйте м'які засоби для чищення. За потреби промивайте нижню частину корпусу.

- Протирайте нижню частину зовні вологою серветкою.
- Очищайте м'яким миючим засобом або оцтом/засобом для чищення з оцтом всі знімні деталі: пляшку, адаптер, пробку для випуску пари та верхню частину корпусу. Добре промивайте всі деталі, особливо пляшку.
- Адаптер для пляшки, пробку для випуску пари та верхню частину корпусу можна мити у посудомийній машині.

Протирайте деталі сухим рушником і з'єднуйте їх лише після того, як вони повністю висохнуть.

Для зберігання та перевезення під час подорожей використовуйте сумку для зберігання.

9. Що робити при виникненні несправностей?

Проблема	Причина	Рішення
Пара не виходить	Занадто низький рівень води, водяний резервуар порожній.	Наповніть резервуар.
	Кабель живлення не підключений.	Вставте штекер.
Пар дивно пахне	Застояна або брудна вода.	Спорожнити і ретельно прочистити основу і водяний резервуар. Наповнити резервуар свіжою водою.

10. Утилізація

З міркувань охорони навколишнього середовища категорично забороняється утилізувати прилад разом з побутовими відходами після закінчення терміну його служби. Утилізація має здійснюватися



через відповідні місцеві приймальні пункти. Утилізуйте прилад згідно з WEEE (Директива ЄС про утилізацію електричного та електронного обладнання). У разі виникнення запитань звертайтеся у місцеву комунальну службу, відповідальну за утилізацію відходів.

Утилізуйте упаковку відповідно до приписів з охорони навколишнього природного середовища.



11. Технічні характеристики

Розміри	прибл. 12 x 7,5 x 9 см
Електроживлення	Вхідна напруга: 100- 240 В, ~50/60 Hz, 0,35 А Вихідна потужність: 24,0 В === 0,5 А, 12,0 Вт
Частота ультразвуку	1,7 МГц
Випаровування	макс. 80 мл/год
Середня активна ефективність	≥ 86,35 %
Ефективність при низькому навантаженні (10 %)	≥ 77,82 %
Споживана потужність при нульовому навантаженні	≤ 0,063 W
Блок живлення	Виробник: Shenzhen andsmips Electronics Technology Co. Ltd. № моделі: EU [680.05]: XYJ152400500V UK [680.06]: XYJ152400500B

13. Гарантія / Сервісне обслуговування

Гарантійний термін на прилад складає 12 місяців з

дати придбання приладу, що має бути підтверджено документально (наявність чеку). Гарантія розповсюджується на несправності, що виникли з вини виробника (виробничі дефекти).

Гарантія не розповсюджується на наступні несправності:

- Пошкодження, що виникли у зв'язку з порушенням правил використання;
- Користування приладом не за призначенням;
- випадкові пошкодження (дефекти, спричинені користувачем);
- пошкодження в результаті стихійного лиха;
- пошкодження через неправильне підключення приладу до електромережі.
- Гарантія не розповсюджується на елементи живлення (батарейки), а також на природне зношення приладу та на аксесуари, запасні частини і витратні деталі.

Гарантія є недійсною, якщо:

- серійний номер на приладі був видалений або змінений;
- наявні сліди механічного пошкодження приладу;
- всередині приладу присутні рідини або сторонні предмети;
- наявні сліди несанкціонованого відкриття або ремонту приладу;
- гарантійний талон був заповнений неправильно або неповністю (відсутня частина даних або штамп/підпис фірми-продавця);
- прилад, призначений для особистого побутового використання був задіяний у підприємницькій діяльності / масово експлуатувався та / або

застосовувався в інших цілях, що не відповідають його прямому призначенню;

- відсутній документ, що підтверджує оплату у відповідності до законодавства України (чек);

З метою забезпечення прав споживачів строк служби цього приладу встановлено рівним гарантійному строку.

При настанні гарантійного випадку покупець має звернутися до:

уповноваженого Сервісного Центру: ТОВ «СЕРВІС СУЧАСНОЇ ЕЛЕКТРОНІКИ», м. Київ, вул. Сім'ї Хохлових, 8, тел.:(044) 247 67 34;

або Фірми-продавця, у якої було придбано цей прилад;
або Дистриб'ютора в Україні : ТОВ «Хелс Менеджер»,
Тел.:(044) 501-31-25, 501-31-24, (067) 676-69-69

www.beurer.com.ua

Ел. пошта: ofis@beurer.kiev.ua

В інструкції можливі неточності та зміни.